

PODLACHIAN GRAMMAR IN A NUTSHELL

Cardinal numerals — Kôlkosny ličebniki

0 zéro, nul	100 sto
1 odín , odná , odné/odnó	200 dviêstie
2 dva , dviê , dva	300 trýsta
3 try	400 štýrysta
4 štýry	500 pjaťsót
5 pjať	600 šyst'sót
6 šest'	700 simsót
7 siêm	800 vusimsót
8 vôsim	900 devet'sót
9 dévet'	1000 týsiača/týšča
10 déset'	2000 dviê týsiačy/týščy
11 odinádceť	3000 try týsiačy/týščy
12 dvanádceť	4000 štýry týsiačy/týščy
13 trynádceť	5000 pjať týsiač
14 štyrnádceť	10 000 déset' týsiač
15 petnádceť/pjať'nádceť	100 000 sto týsiač
16 šysnádceť	1 000 000 odín milijón
17 simnádceť	2 000 000 dva milijóny
18 vusimnádceť	3 000 000 try milijóny
19 devetnádceť	4 000 000 štýry milijóny
20 dvádceť	5 000 000 pjať milijónuv
30 trýdceť	9 000 000 dévet' milijónuv
40 sórok	1 000 000 000 odín milijárd
50 pidisiát/pjať'desiát	2 000 000 000 dva milijárdy
60 šest'desiát	3 000 000 000 try milijárdy
70 siêmdesiat	4 000 000 000 štýry milijárdy
80 vôsimdesiat	5 000 000 000 pjať milijárduv
90 devenósto	9 000 000 000 dévet' milijárduv

Ordinal numbers — Poradkovy ličebniki

1st péršy, -a , -e	70th siemidesiáty
2nd drúhi, -a , -ie	80th vuśmidesiáty
3rd tréti, -ia , -ie	90th devenósty
4th četvértý	100th sóty
5th pjáty	101st sto péršy
6th šósty	135th sto trýdceť pjáty
7th siómy	200th dvochsóty
8th vóśmy	300th trochsóty
9th devjáty	400th štyrochsóty
10th desiáty	500th pjatisóty
11th odinádceť	600th šestisóty
12th dvanádceť	700th siemisóty

20th dvadciáty	800th vušmisóty
30th trydciáty	900th devetisóty
40th sorokový	1000th týsiačny
50th pidisiáty/pjatidesiáty	10 000th desetitýsiačny
60th šestidesiáty	1 000 000th milijónny

Parts of the day — Časti dňa

in the early morning — ráno, raniútko
in the morning — péroed obiêdom/poľúdniom
at noon — u obiêd/poľúdnie
in the afternoon — po obiêdi/poľúdniu
in the evening — véčerom, odvečôrkom
at night — unočê
at midnight — o pôvnočy

Days — Dniê

on Sunday — u nediêlu
on Monday — u ponedieľok
on Tuesday — u vtórok
on Wednesday — u séredú
on Thursday — u četvér
on Friday — u pjátniciu
on Saturday — u subótu

Holidays, seasons — Sviata, pory roku

at the weekend — pud kunéc týžnia
at Christmas — na Ruzdvó
at Easter — na Velíkdeň
in spring — vesnóju, na vesniê
in summer — liêtom
in autumn — ósenieju
in winter — zimóju

Months — Miseciê

in January — u stýčnioví
in February — u lútum
in March — u márcioví
in April — u kviêtnioví
in May — u májoví
in June — u čérveni/čérvenioví
in July — u lípeni/lípenioví
in August — u sêrpni/sêrpniioví
in Septémbér — u véresni/véresniioví

in October — u korósteni/korósteniovi
 in November — u listopádi/listopádovi
 in December — u hrúdni/hrúdniovi

What's the date? — Kotoroho diš čysla?

1st péršoho	12th dvanádcetoho	stýčnia
2nd drúhoho	13th trynádcetoho	lútoho
3rd trétioho	14th štyrnádcetoho	márcia
4th četvértoho	15th petnádcetoho	kviêtνια
5th pjátoho	16th šysnádcetoho	mája
6th šóstoho	17th simnádcetoho	červenia
7th siómoho	18th vusimnádcetoho	lípenia
8th vósmoho	19th devetnádcetoho	sérpnia
9th devjátoho	20th dvadciátoho	véresnia
10th desiátoho	25th dvádceť pjátoho	koróstenia
11th odinádcetoho	30th trydciátoho	listopáda
	31st trydceť péršoho	hrúdnia

Years — Liêta

in 1997 — u róci týšču/týsiaču devet'sót devenósto siómum
 in 2008 — u róci dviê týščy/týsiačy vósmum
 from/since 1968 — od róku týšču/týsiaču devet'sót šest'desiat vósmoho
 to 2003 — do róku dviê týščy/týsiačy trétioho
 one year ago — odín rôk tomú, péred rókom
 two years ago — dva róki tómú
 three years ago — try róki tómú
 four years ago — štyry róki tómú
 five, six... years ago — pjať, šest'... liêt tómú
 in the sixties — u šestidesiátych liêtach
 in the seventeenth century — u simnádcetum vikóvi

How to go there? — Jak tudy dojtí/dojiêhati?

idí, idiête (go on foot!)	→ uperéd	↑ uvérch	↓ uníz
jiêd', jiêd'te (go by a vehicle!)	← nazád	↗ naprávo	↖ naliêvo

na pôvnoč
 na záchud  na schôd
 na pôvdení

Conjugation of common irregular verbs in the present tense — Odmiêna pospolitych neregularnych dijeslovuv u teperyšnium časi

miêti (to have) — máju, máješ, máje, májemo, májete, májut

chotiêti (to want) — chočú, chočëš, chočë, chočëmo, chočëte, chočut
 jiêsti (to eat) — jiêm, jisí, jiêst', jimó, jisté, jidiát
 píti (to drink) — pju, pješ, pje, pjémo, pjéte, pjut
 mohčý (can) — mohú, móžëš, móžë, móžëmo, móžëte, móhut
 ití (to go) — idú, idëš, idé, idëmo, idëte, idút
 byti (to be) — *in present tense: je for all persons; in future tense: búdu, búdeš, búde, búdemo, búdete, búdut*

Patterns of verb conjugation in the present tense — Uzory odmiêny dijesłova v teperyšnum časi

	E-verbs			I(Y)-verbs			
ja	puskáj-u	kaž-ú	pływ-ú	poj-ú	leč-ú	spór-u	kryč-ú
ty	puskáj-eš	káž-eš	pływ-ěš	pój-iš	let-iš	spór-yš	kryč-ýš
vôn vona vono/ vone	puskáj-e	káž-e	pływ-é	pój-it	let-it	spór-yt	kryč-ýt
my	puskáj-emo	káž-emo	pływ-émo	pój-imo	let-imó	spór-ymo	kryč-ymó
vy	puskáj-ete	káž-ete	pływ-éte	pój-ite	let-ité	spór-yte	kryč-yté
vony	puskáj-ut	káž-ut	pływ-út	pój-at	let-i-át	spór-at	kryč-át

Verbs in the future tense — Dijesłóvy v buduščum časi

	imperfective verbs	perfective verbs
1.	búdu robíti, spiváti, skakáti	zrobl-ú, zaspiváj-u, skóč-u
2.	búdeš robíti, spiváti, skakáti	zrób-iš, zaspiváj-eš, skóč-yš
3.	búde robíti, spiváti, skakáti	zrob-it, zaspiváj-e, skóč-yt
4.	búdëmo robíti, spiváti, skakáti	zrób-imo, zaspiváj-emo, skóč-ymo
5.	búdete robíti, spiváti, skakáti	zrób-ite, zaspiváj-ete, skóč-yte
6.	búdut robíti, spiváti, skakáti	zróbl-at, zaspiváj-ut, skóč-at

Verbs in the past tense — Dijesłóvy v minúłum časi

	Singular			Plural
	Masculine	Feminine	Neuter	
1.	pisáv, pryniôs	pisála, pryneslá	pisáło, prynesłó	pisáli, pryneslí
2.	pisáv, pryniôs	pisála, pryneslá	pisáło, prynesłó	pisáli, pryneslí
3.	pisáv, pryniôs	pisála, pryneslá	pisáło, prynesłó	pisáli, pryneslí

Verbs in the conditional — Dijesľovy v prypusknôm sposobi

	Masculine	Singular Feminine	Neuter	Plural
1.	pisáv by, pryniôs by	pisála b, pryneslá b	pisálo b, prynesló b	pisáli b, pryneslí b
2.	pisáv by, pryniôs by	pisála b, pryneslá b	pisálo b, prynesló b	pisáli b, pryneslí b
3.	pisáv by, pryniôs by	pisála b, pryneslá b	pisálo b, prynesló b	pisáli b, pryneslí b

Declension of adjectives and nouns — Odmiêna prymiêtnikov i imiênnikov

Singular

case	function — example — prepositions	adjectives	nouns with majority endings	irregular nouns or nouns with minority endings
nominative chto? što?	Dictionary form expressing the subject. E.g. Student sidit. Kava je dobra.	dôbry maľý dôbry maľý dôbra maľája dôbre maľóje	student koncert káva jáblyko	diád'ko , sobáka , kôn stôl , bôk , hrêch nôč , kôst' , pšenícia óko , uchó
genitive koho? čoho?	Possessive or partitive meaning. E.g. Dôm studenta . Trochi kávy . Kusok jáblyka . bez, dla, do, od, podľug, kruhom, koľo, zamiš, z-nad, z-pered, z-pomiž, z-pud, z-za	dôbroho maľóho dôbroho maľóho dôbroji maľóji dôbroho maľóho	studenta koncertu kávy jáblyka	diád'ka , sobáki , koniá stoľá , bóku , hrêchu nočê , kostiê , pšenici óka , uchá
dative komu? čomu?	Indirect object. E.g. Daju knižku studentovi . diakujučy, proti	dôbromu maľómu dôbromu maľómu dôbruj maľôj dôbromu maľómu	studentovi koncertovi kávi jáblyci/ jáblykovi	diád'kovi , sobáci/sobákovi , konióvi stoľóvi , bokóvi , hrychóvi nočê , kostiê , pšenici ókovi , uchóvi
accusative koho? što?	Direct object. E.g. Baču studenta . Pješ kavu . čerez, pro, skróž, nad, pud, pered, za, na, ob, u (v), miž (mízy)	dôbroho maľóho dôbry maľý dôbru maľúju dôbre maľóje	studenta koncert kávu jáblyko	diád'ka , sobáku , koniá stôl/stoľá , bôk , hrêch nôč , kôst' , pšeniciu óko , uchó
instrumental kim? čym?	The means by which or through which an action is carried out. E.g. Obliêvsie kavoju . miž (mízy), z, zhôdno z	dôbrym maľým dôbrym maľým dôbroju maľóju dôbrym maľým	studentom koncertom kavoju jáblykom	diád'kom , sobákoju , konióm stoľóm , bókom , hrychóm nočêju , kostiêju , pšenicieju ókom , uchóm
locative ob kôm? ob čôm?	Location, always with a preposition. E.g. Sidžu na koncerti . Ľožka v kavi . Mucha na jáblykovi . o, po, pry, na, ob, u (v)	dôbrum maľóm dôbrum maľóm dôbruj maľôj dôbrum maľóm	studentovi koncerti/ koncertovi kávi jáblyci/ jáblykovi	diád'kovi , sobáci/sdobákovi , konióvi stoliê/stoľóvi , bokóvi , hrychóvi nočê , kostiê , pšenici ókovi , uchóvi
vocative	It is used for addressing people or animals.	dôbry maľý	studente! sestró!	diád'ku! sobáko! Kólu!

Plural

case	adjectives	nouns with majority endings	irregular nouns or nouns with minority endings
nominative chto? što?	dobry małyje dobry małyje dobry małyje dobry małyje	studěnty koncerty kavy jablyka	diad'kí, sobáki, kóni stoły, bokí, hrychí nóčy, kósti, pšeniciě óčy, úcha/úšy
genitive koho? čoho?	dobrych małych dobrych małych dobrych małych dobrych małych	studěntuv koncértuv kávuv jablyk/jablykuv	diad'kôv, sobák, koní stoľôv, bokôv, hrychôv nočý, kostí, pšeniciôv očý, úchuv/ušý
dative komu? čomu?	dobrym małym dobrym małym dobrym małym dobrym małym	studěntam koncértam kávam jablykam	diad'kám, sobákam, kóniam stoľám, bokám, hrychám nóčam, kóstiam, pšeniciám óčam, úcham/úšam
accusative koho? što?	dobrych małych dobry małyje dobry małyje dobry małyje	studěntuv koncerty kavy jablyka	diad'kôv sobáki, kóni stoły, bokí, hrychí nóčy, kósti, pšeniciě óčy, úcha/úšy
instrumental kim? čym?	dobrymi małyimi dobrymi małyimi dobrymi małyimi dobrymi małyimi	studěntami koncértami kávami jablykami	diad'kámi, sobákami, kônmi/koníma stoľami, bokámi, hrychámi nóčami, kóstima, pšeniciámi óčýma, úchami/ušýma
locative ob kôm? ob čôm?	dobrych małych dobrych małych dobrych małych dobrych małych	studěntach koncértach kávach jablykach	diad'kách, sobákach, kóniach stoľách, bokách, hrychách nóčach, kóstiach, pšeniciách óčach, úchach/úšach
vocative	dobry małyje	studěnty! kobiěty! diěti!	diad'kí! sobáki! kóni!

The meaning of the colors: **masculine animate**, **masculine inanimate**, **feminine**, **neuter**.